

2023 Rhif 868 (Cy. 131)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

Gorchymyn Traffordd yr M4
(Cyffordd 42 (Earlswood), Castell-
nedd Port Talbot i Gyffordd 49
(Pont Abraham), Sir Gaerfyrddin)
(Gwaharddiadau a Chyfyngiadau
Traffig Dros Dro) 2023

Gwnaed 25 Gorffennaf 2023

Yn dod i rym 1 Awst 2023

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer y darnau perthnasol o draffordd yr M4, wedi eu bodloni y dylid cyfyngu ar draffig a/neu ei wahardd ar ddarnau penodedig o'r draffordd oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y ffordd neu gerllaw iddi.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 14(1), (4) a (7) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Traffordd yr M4 (Cyffordd 42 (Earlswood), Castell-nedd Port Talbot i Gyffordd 49 (Pont Abraham), Sir Gaerfyrddin) (Gwaharddiadau a Chyfyngiadau Traffig Dros Dro) 2023 a daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 1 Awst 2023.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrdd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p. 26) ac Atodlen 1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

ystyr “cerbyd esempt” (“*exempted vehicle*”) yw—

- (a) unrhyw gerbyd sy’n cael ei ddefnyddio gan y gwasanaethau brys at y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1) neu mewn cysylltiad â’r gwaith sy’n arwain at y Gorchymyn hwn;
- (b) unrhyw gerbyd sy’n cael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu’r llu awyr ac sy’n cael ei yrru gan berson sydd am y tro yn ddarostyngedig i orchmynion aelod o luoedd arfog y Goron, sy’n aelod o’r luoedd arbennig—
 - (i) ac sydd wedi ei hyfforddi i yrru ar gyflymderau uchel ac sy’n gweithredu wrth ymateb, neu wrth ymarfer ymateb, i argyfwng diogelwch gwladol; neu
 - (ii) at ddiben hyfforddi person i yrru cerbydau ar gyflymderau uchel;

ystyr “cyfnod y gwaith” (“*works period*”) yw cyfnodau ysbeidiol sy’n dechrau am 00:00 o’r gloch ar 1 Awst 2023 ac sy’n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro ar gyfer pob cyfnod gwaith eu symud ymaith yn barhaol;

ystyr “y draffordd” (“*the motorway*”) yw traffordd yr M4 Llundain i Dde Cymru;

ystyr “lloedd arbennig” (“*special forces*”) yw’r unedau hynny o’r lloedd arfog y mae Cyfarwyddwr y Lloedd Arbennig yn gyfrifol am gynnal eu galluoedd neu sydd am y tro yn ddarostyngedig i reolaeth weithredol y Cyfarwyddwr hwnnw.

Gwaharddiadau a chyfyngiadau

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur, ac eithrio cerbyd esempt, ar gerbyttfordd tua’r gorllewin na cherbyttfordd tua’r dwyrain y darnau o’r draffordd a bennir yn Atodlen 1 i’r Gorchymyn hwn.

4. Tra bo traffig yn cael ei wahardd rhag symud ar y gerbyttfordd tua’r gorllewin gan erthygl 3 ond, yn unol ag erthygl 13, nad yw’n cael ei wahardd rhag symud ar y gerbyttfordd tua’r dwyrain, ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur ar lôn allanol cerbyttfordd tua’r dwyrain y draffordd i unrhyw gyfeiriad ac eithrio tua’r gorllewin.

(1) Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddu Cyfundrefnol Difrifol a’r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29(2) o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddu a’r Llysoedd 2013 (p. 22), ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).

5. Tra bo traffig yn cael ei wahardd rhag symud ar y gerbyttfordd tua'r dwyrain gan erthygl 3 ond, yn unol ag erthygl 13, nad yw'n cael ei wahardd rhag symud ar y gerbyttfordd tua'r gorllewin, ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur ar lôn allanol cerbyttfordd tua'r gorllewin y draffordd i unrhyw gyfeiriad ac eithrio tua'r dwyrain.

6. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur, ac eithrio cerbyd esempt, ar y darnau o'r draffordd a'r ffyrdd ymuno ac ymadael a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn.

7. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur sy'n 2.5 metr o led neu'n lletach ar y darnau o'r draffordd a'r ffyrdd ymuno ac ymadael a bennir yn Atodlen 3 i'r Gorchymyn hwn.

8. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur sy'n lletach na 2.5 metr o led cyfan, ar unrhyw lôn ac eithrio'r lôn chwith ar y darnau o'r draffordd a bennir yn Atodlen 4 i'r Gorchymyn hwn.

9. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 50 neu 30 milltir yr awr ar y darnau o'r draffordd a bennir yn Atodlen 4 i'r Gorchymyn hwn.

10. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 40 milltir yr awr ar y darnau o'r draffordd a bennir yn Atodlen 5 i'r Gorchymyn hwn.

11. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, ddefnyddio cerbyd modur na chaniatáu i gerbyd modur, ac eithrio cerbyd esempt, gael ei ddefnyddio yn y fath fodd fel ei fod yn goddiweddyd unrhyw gerbyd arall ar y darnau o'r draffordd a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn ar yr adegau hynny pan fo'r cyfyngiadau y cyfeirir atynt yn erthygl 1 yn weithredol.

12. Caiff y llain galed sy'n gyfagos i'r darnau o'r draffordd a bennir yn Atodlen 4 i'r Gorchymyn hwn fod ar gael i'w defnyddio fel lôn draffig gan bob cerbyd modur.

Cymhwyso

13.—(1) Ni fydd y gwaharddiadau a'r cyfyngiadau yn erthyglau 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 a 12 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i'r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

(2) Nid yw unrhyw derfyn cyflymder a osodir gan y Gorchymyn hwn yn gymwys i gerbyd esempt.

Atal Dros Dro

14. Mae unrhyw ddarpariaethau statudol sy'n cyfyngu ar gyflymder cerbydau ar y darnau perthnasol o'r draffordd a bennir yn Atodlenni 4 a 5 i'r Gorchymyn hwn wedi eu hatal dros dro ar yr adegau hynny pan fo'r cyfyngiadau a bennir yn erthyglau 9 a 10 yn weithredol.

15. Mae rheoliad 5 o Reoliadau Traffig Traffyrdd (Cymru a Lloegr) 1982(1) a darpariaethau rheoliad 9 o'r Rheoliadau hynny sy'n ymwneud â gyrru cerbydau wedi eu hatal dros dro i'r graddau y maent yn gymwys i'r llain galed sy'n gyffiniol â'r darnau o gerbyttfordd tua'r gorllewin a cherbyttfordd tua'r dwyrain y draffordd a bennir yn Atodlen 4 i'r Gorchymyn hwn, a chyfarwyddir traffig i ddefnyddio'r llain galed benodedig gan erthygl 12.

Cyfnod Para'r Gorchymyn hwn

16. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 18 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd ar ran y Dirprwy Weinidog Newid Hinsawdd, yn gweithredu o dan awdurdod y Gweinidog Newid Hinsawdd, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig

25 Gorffennaf 2023

Nicci Hunter

Arweinydd y Tîm Busnes

Llywodraeth Cymru

(1) O.S. 1982/1163.

ATODLEN 1

Gwrthlif Dros Dro a dim goddiweddyd

Y darnau o gerbyttfordd tua'r gorllewin a cherbyttfordd tua'r dwyrain y draffordd sy'n ymestyn o'r pwynt croesi 510 o fetrau i'r dwyrain o Allt-y-graban Road hyd at drwyniad y ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd 48 (yr Hendy).

ATODLEN 2

Gwahardd Cerbydau Dros Dro

1. Y darn o gerbyttfordd tua'r gorllewin y draffordd sy'n ymestyn o drwyniad y ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyffordd 47 (Penlle'r-gaer) hyd at drwyniad y ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd 48 (yr Hendy).

2. Y darn o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd 47 (Penlle'r-gaer).

3. Y darn o gerbyttfordd tua'r dwyrain y draffordd sy'n ymestyn o drwyniad y ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth Gyffordd 48 (yr Hendy) hyd at drwyniad y ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 47 (Penlle'r-gaer).

4. Y darn o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 48 (yr Hendy).

5. Y darn o gerbyttfordd tua'r gorllewin y draffordd sy'n ymestyn o drwyniad y ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyffordd 48 (yr Hendy) hyd at ei chyffordd â'r gylchfan wrth Gyffordd 49 (Pont Abraham).

6. Y darn o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd 48 (yr Hendy).

7. Y darn o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyffordd 48 (yr Hendy).

8. Y darn o gerbyttfordd tua'r dwyrain y draffordd sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r gylchfan wrth Gyffordd 49 (Pont Abraham) hyd at ei thrwyniad o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 48 (yr Hendy).

ATODLEN 3

Gwahardd Cerbydau sydd dros 2.5 metr o led Dros Dro

1. Y darn o gerbyttfordd tua'r gorllewin y draffordd sy'n ymestyn o drwyniad y ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyffordd 47 (Penlle'r-gaer) hyd at ei chyffordd â'r gylchfan wrth Gyffordd 49 (Pont Abraham).

2. Y darn o gerbyttfordd tua'r dwyrain y draffordd sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r gylchfan wrth Gyffordd 49 (Pont Abraham) hyd at ei thrwyniad o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 47 (Penlle'r-gaer).

ATODLEN 4

Defnyddio'r Llain Galed a Therfyn Cyflymder 50mya a 30mya Dros Dro

Y darn o lain galed cerbyttfordd tua'r gorllewin a cherbyttfordd tua'r dwyrain y draffordd sy'n ymestyn o bwynt 2441 o fetrau i'r dwyrain o'r pwynt croesi yn Allt-y-graban Road hyd at bwynt 940 o fetrau i'r gorllewin o'r pwynt croesi â'r B4306.

ATODLEN 5

Terfyn Cyflymder 40 mya Dros Dro

1. Y darn o gerbyttfordd tua'r gorllewin y draffordd sy'n ymestyn o bwynt 373 o fetrau i'r dwyrain o'i thrwyniad â'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd 42 (Earlswood) hyd at bwynt 607 o fetrau i'r de-orllewin o'i chyffordd â'r gylchfan wrth Gyffordd 49 (Pont Abraham).

2. Y darn o gerbyttfordd tua'r dwyrain y draffordd sy'n ymestyn o'i chyffordd â ffordd ymuno tua'r dwyrain y gylchfan wrth Gyffordd 49 (Pont Abraham) hyd at bwynt 413 o fetrau i'r dwyrain o'i thrwyniad â'r ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth Gyffordd 42 (Earlswood).